Ce document a été mis en ligne par l'organisme FormaV®.

Toute reproduction, représentation ou diffusion, même partielle, sans autorisation préalable, est strictement interdite.

Pour en savoir plus sur nos formations disponibles, veuillez visiter :
formav.co/explorer

Langue vivante étrangère A - Espagnol

Session 2022 • Code sujet : **22LVE ESP / 22LVEAESP** • Durée : **2 h** • Coefficient : **Selon la spécialité : 1, 1,5 ou 2**

Sommaire

Cliquez sur une partie pour y accéder directement

1. La transformation écologique des bureaux (1 question) **Page 3**

2. Durabilité des entreprises ou courriel professionnel (3 questions) **Page 4**

3. Ce qu'il faut retenir & Questions fréquentes (FAQ) (Synthèse & Q&A Examen) **Page 7**

Sujet officiel (PDF) : https://coursbtsms.fr/assets/annales/bts-ms/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol)/2022/BTS MS - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol) - Session 2022 - 1-Sujet.pdf

1. La transformation écologique des bureaux

Un article d'El País décrit les actions de tri sélectif mises en place au sein du Groupe Calvo et les attentes des salariés et des consommateurs concernant la durabilité. Il aborde aussi l'amélioration de la qualité de l'air au travail et les rénovations durables réalisées par l'immobilier Gmp.

Question I. Après avoir lu attentivement le texte, rédiger en français un compte-rendu faisant apparaître les idées essentielles, en 155 à 185 mots.

Le compte-rendu reprend les idées essentielles dans l'ordre : le tri chez Calvo, les attentes des consommateurs et des salariés, puis la qualité de l'air et les rénovations de Gmp. Vocabulaire utile : « durabilité » signifie démarche respectueuse de l'environnement ; « productivité » désigne l'efficacité au travail. Le présent de narration et les connecteurs « aussi », « depuis » et « enfin » rendent la synthèse claire. Le texte modèle compte environ 180 mots, dans la limite demandée.

✓ RÉPONSE À RETENIR

Le texte décrit les initiatives écologiques des entreprises et leurs effets. En 2018, Marivi Sanchez, directrice du développement durable et de la communication du Groupe Calvo, lance le tri des déchets en trois catégories. Plusieurs salariés demandent même le retrait de leur corbeille individuelle pour utiliser les bacs communs et mieux séparer les déchets. Cette initiative s'est renforcée. La durabilité est devenue un enjeu commercial et social : selon une étude citée, 79 % des consommateurs ont changé leurs choix en fonction des engagements écologiques des entreprises. Elle compte aussi pour les salariés qui souhaitent que leur employeur contribue à lutter contre le changement climatique. Depuis la pandémie, les dirigeants réorganisent leurs bureaux afin d'offrir un environnement sain, bien ventilé et moins pollué. Une mauvaise qualité de l'air nuit à la santé et peut réduire la productivité jusqu'à 9 %. Enfin, Gmp automatise certains équipements de ses bâtiments pour améliorer leur efficacité énergétique. L'entreprise a réduit de 52 % sa consommation d'eau et de 45 % celle d'électricité. À Madrid, elle a aussi utilisé des matériaux recyclés et du bois issu de forêts gérées durablement, certifié FSC.

2. Durabilité des entreprises ou courriel professionnel

Le candidat choisit un sujet et répond en espagnol. Il peut expliquer et commenter l'importance des valeurs durables dans le choix d'un emploi, ou rédiger un courriel professionnel au nom de Marivi Sánchez pour demander une expertise concernant les locaux du Groupe Calvo.

Sujet 1

Question 1. En espagnol, éclaircir le sens de la phrase de l'article qui présente la durabilité comme un pilier de compétitivité pour les entreprises et comme une exigence de salariés souhaitant que leur entreprise contribue à freiner le changement climatique.

Modelo en español: La frase significa que la sostenibilidad ayuda a las empresas a seguir siendo competitivas. También responde a una expectativa de muchos trabajadores: desean que su empresa actúe para frenar el cambio climático, por ejemplo, reduciendo los residuos y el consumo de energía.

Traduction pédagogique : La phrase signifie que la durabilité aide les entreprises à rester compétitives. Elle répond aussi à une attente de nombreux salariés : ils souhaitent que leur entreprise agisse pour freiner le changement climatique, par exemple en réduisant les déchets et la consommation d'énergie.

Vocabulaire et grammaire : *seguir siendo* signifie « rester » ; après *para que*, on emploie le subjonctif : *para que la empresa actúe*.

> ✓ **RÉPONSE À RETENIR**
>
> La durabilité favorise la compétitivité et répond aux attentes écologiques des salariés.

Question 2. En espagnol, dire si les valeurs durables d'une entreprise sont importantes lors d'une recherche d'emploi et expliquer ce qu'elles apporteraient à la personne et à l'entreprise. Le sujet 1 doit compter au moins 180 mots.

Modelo en español: Sí, para mí es importante que una empresa tenga valores sostenibles cuando busco empleo. No quiero trabajar únicamente para recibir un salario: también deseo sentir que mi trabajo tiene un impacto positivo. Una empresa responsable reduce sus residuos, ahorra agua y energía, recicla y evita el uso innecesario de plástico. Además, protege la salud de sus empleados con espacios limpios, bien ventilados y agradables. Así, me sentiría más motivado, orgulloso y tranquilo, porque mis valores personales estarían en consonancia con los de la organización. También podría aprender buenas prácticas y participar en proyectos útiles para la sociedad.

Para la empresa, la sostenibilidad aporta ventajas concretas. Disminuir el consumo de energía y de materiales puede reducir los gastos. Una política ecológica creíble mejora la imagen de la compañía y atrae a clientes que prefieren productos responsables. También ayuda a contratar y conservar empleados comprometidos. Un equipo que trabaja en buenas condiciones suele estar más motivado y ser más productivo. Sin embargo, estas medidas deben ser reales y no limitarse a la publicidad. La empresa debe fijar objetivos, medir los resultados y escuchar a sus trabajadores. En conclusión, elegir una empresa sostenible beneficia tanto a la persona como a la organización y al medio ambiente.

Traduction pédagogique : Oui, pour moi, il est important qu'une entreprise ait des valeurs durables lorsque je cherche un emploi. Je ne veux pas travailler uniquement pour recevoir un salaire : je souhaite aussi sentir que mon travail a un impact positif. Une entreprise responsable réduit ses déchets, économise l'eau et l'énergie,

recycle et évite l'utilisation inutile de plastique. De plus, elle protège la santé de ses salariés grâce à des espaces propres, bien ventilés et agréables. Ainsi, je me sentirais plus motivé, fier et serein, car mes valeurs personnelles seraient en accord avec celles de l'organisation. Je pourrais aussi apprendre de bonnes pratiques et participer à des projets utiles à la société.

Pour l'entreprise, la durabilité apporte des avantages concrets. Diminuer la consommation d'énergie et de matériaux peut réduire les dépenses. Une politique écologique crédible améliore l'image de l'entreprise et attire les clients qui préfèrent les produits responsables. Elle aide aussi à recruter et à fidéliser des salariés engagés. Une équipe qui travaille dans de bonnes conditions est généralement plus motivée et plus productive. Cependant, ces mesures doivent être réelles et ne pas se limiter à la publicité. L'entreprise doit fixer des objectifs, mesurer les résultats et écouter ses salariés. En conclusion, choisir une entreprise durable bénéficie à la personne, à l'organisation et à l'environnement.

Vocabulaire et grammaire : *ahorrar* : économiser ; *atraer* : attirer ; *estar en consonancia con* : être en accord avec. Après *es importante que*, on emploie le subjonctif : *tenga*.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> Elegir una empresa sostenible beneficia a los trabajadores, a la organización y al medio ambiente.

Question Sujet 2. Choisir ce sujet à la place du sujet 1 et rédiger en espagnol, en respectant les normes de présentation et les formules d'usage, un courriel de Marivi Sánchez, responsable du Groupe Calvo, à l'Inmobiliaria Gmp pour demander une expertise afin de repenser les locaux. Présenter les actions environnementales du groupe et leur valorisation, solliciter l'expertise, joindre le rapport des employés sur la qualité de l'air et le bien-être ainsi que le plan des locaux, et inviter Gmp à visiter l'entreprise et à établir un devis le 17 juin 2022 à 9 h 30.

Modelo de correo en español:

Marivi Sánchez
Grupo Calvo
Carretera A Coruña
15106 Carballo

Inmobiliaria Gmp
C/ de Luchana, 23
28010 Madrid

Asunto: Solicitud de asesoramiento para nuestras oficinas

Estimados señores:

En el Grupo Calvo hemos puesto en marcha varias medidas medioambientales: clasificamos los residuos, fomentamos el reciclaje y estamos sustituyendo el plástico por alternativas más sostenibles. También damos a conocer estas acciones entre nuestros empleados. Ahora queremos repensar nuestros locales y mejorar su sostenibilidad y el bienestar de las personas que trabajan en ellos.

Por eso, nos gustaría contar con la experiencia de Inmobiliaria Gmp en este ámbito. Les adjuntamos un informe elaborado por nuestros empleados sobre la calidad del aire y el bienestar en nuestras oficinas, así como el plano de los locales.

Les invitamos a visitar nuestra empresa el 17 de junio de 2022 a las 9:30. Durante la visita, podrían estudiar las instalaciones y prepararnos un presupuesto para las mejoras propuestas.

Quedamos a la espera de su respuesta. Les agradecemos de antemano su atención.

Atentamente,
Marivi Sánchez
Responsable de Sostenibilidad y Comunicación
Grupo Calvo

Traduction pédagogique : Au sein du Groupe Calvo, nous avons mis en place plusieurs mesures environnementales : nous trions les déchets, encourageons le recyclage et remplaçons le plastique par des solutions plus durables. Nous faisons également connaître ces actions à nos salariés. Nous souhaitons maintenant repenser nos locaux et améliorer leur durabilité ainsi que le bien-être des personnes qui y travaillent. Nous aimerions bénéficier de l'expertise d'Inmobiliaria Gmp. Nous joignons un rapport de nos salariés sur la qualité de l'air et le bien-être dans nos bureaux, ainsi que le plan des locaux. Nous vous invitons à visiter notre entreprise le 17 juin 2022 à 9 h 30 afin d'étudier les installations et de préparer un devis.

Vocabulaire et grammaire : *les adjuntamos* : nous vous joignons ; *nos gustaría* : nous souhaiterions, formule polie ; *quedamos a la espera* : nous attendons votre réponse.

✓ RÉPONSE À RETENIR

Correo profesional: asesoramiento solicitado, informe y plano adjuntos, visita y presupuesto propuestos para el 17 de junio de 2022 a las 9:30.

Ce qu'il faut retenir de ce sujet (Session 2022)

Bilan de l'épreuve : Cette épreuve écrite d'espagnol du BTS tertiaires, session 2022, porte les codes 22LVE ESP et 22LVEAESP. D'une durée de 2 h, son coefficient varie de 1 à 2 selon la spécialité. À partir d'un article d'El País sur la transformation écologique des bureaux, le candidat réalise un compte-rendu en français puis choisit une expression écrite en espagnol, argumentative ou professionnelle.

Notions-clés, formules & règles à maîtriser

- Le compte-rendu restitue en français les idées essentielles du texte en 155 à 185 mots.
- Le sujet 1 demande d'expliquer la citation, puis de développer un avis et ses effets personnels et professionnels.
- Le courriel du sujet 2 doit intégrer les actions écologiques, la demande d'expertise, les pièces jointes et le rendez-vous.
- L'article relie qualité de l'air à santé et productivité, et rénovation durable aux économies d'eau et d'énergie.

Points de vigilance & attentes du jury

- Respecter la langue imposée : français pour le compte-rendu, espagnol pour le sujet d'expression choisi.
- Compter 155 à 185 mots pour le compte-rendu et au moins 180 mots pour le sujet 1.
- Traiter toutes les consignes du sujet choisi et ne pas mélanger les deux sujets d'expression.
- Pour le courriel, inclure les formules d'usage, les deux pièces jointes et la date et l'heure demandées.

Questions fréquentes sur cette épreuve (Q&A Examen)

Q : Comment construire le compte-rendu de compréhension ?

Repérez les idées essentielles et leurs liens, puis reformulez-les en français sans ajouter d'opinion personnelle. Organisez votre texte de façon cohérente et vérifiez qu'il compte entre 155 et 185 mots.

Q : Que faut-il développer dans le sujet 1 ?

Expliquez d'abord la phrase citée sur la durabilité et les entreprises. Puis indiquez si ces valeurs comptent dans le choix d'un emploi et développez leurs apports possibles pour la personne et pour l'entreprise.

Q : Comment répartir le temps pendant l'épreuve ?

L'épreuve dure deux heures. Prévoyez du temps pour lire le texte et rédiger le compte-rendu, puis pour traiter un seul sujet d'expression. Gardez quelques minutes pour vérifier les consignes, le nombre de mots et la langue.

Q : Quels critères sont explicitement indiqués dans les consignes ?

Les consignes précisent les langues à utiliser, la longueur du compte-rendu et le minimum de mots du sujet 1. Pour le sujet 2, elles demandent le respect des normes de présentation et des formules d'usage, ainsi que l'intégration de tous les éléments fournis.

Sujet officiel associé (PDF) : https://coursbtsms.fr/assets/annales/bts-ms/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol)/2022/BTS MS - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Espagnol) - Session 2022 - 1-Sujet.pdf
Ressources BTS Maintenance des Systèmes : Toutes les annales & corrigés • Fiches de révision complètes • Simulateur de notes d'examen

Copyright © 2027 FormaV®. Tous droits réservés.

FormaV® est une marque déposée auprès de l'INPI sous le numéro 5227897.

Ce document a été élaboré par FormaV® avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV®, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV® se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.